



## Получили травму не на работе? Руководство относительно пособий по нетрудоспособности



**Workers'  
Compensation  
Board**

В Нью-Йорке как коммерческие, так и большинство некоммерческих работодателей обязаны оформлять страхование от нетрудоспособности. Оно позволяет вам получать временное денежное пособие, если вы не можете работать по причине травмы или заболевания, которые были получены вне вашего рабочего места. Другими словами, если вы травмировались или заболели, не находясь на работе.

### ДЕНЕЖНЫЕ ПОСОБИЯ

Пособие составляет 50% от вашей средненедельной заработной платы, но не более 170 долларов в неделю. Средненедельная заработная плата рассчитывается по восьми неделям, предшествующим последнему отработанному дню. Пособие выплачивается до 26 недель нетрудоспособности в течение 52 последовательных недель. Пособие облагается налогами на социальное обеспечение.

Пособия начинают начисляться после семи дней нетрудоспособности подряд. Первая выплата пособия производится в течение четырех рабочих дней после 14-го дня нетрудоспособности либо в течение четырех рабочих дней после получения требования, в зависимости от того, какое из событий наступит позже. Пособие выплачивается каждые две недели в течение периода нетрудоспособности.

Работодатели обязаны предоставить правомочным работникам **Заявление прав — Закон о пособиях по нетрудоспособности (Statement of Rights - Disability Benefits Law, форма DB-271S)** в течение пяти дней после того, как им стало известно о нетрудоспособности работника.

Ваше право на пособие может быть оспорено, если вы уволитесь со своей работы по причинам, не связанным с нетрудоспособностью.

### БЕРЕМЕННОСТЬ

Нетрудоспособность может наступить в ходе беременности или в любой момент после родов. Беременные или роженицы могут получать пособие по нетрудоспособности во время отпуска по беременности и родам, если имеют на него право. Нетрудоспособность должна быть подтверждена медицинской справкой от врача или сертифицированного акушера. Иногда страховщик может запросить более подробную медицинскую информацию по серьезной нетрудоспособности.

Появление в семье новорожденного является одним из оснований, достаточных для получения оплачиваемого отпуска по семейным обстоятельствам. Вы не можете получать и пособие по нетрудоспособности, и оплату отпуска по семейным обстоятельствам одновременно. Зайдите на сайт [ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave) или позвоните по номеру **(844) 337-6303**, чтобы получить более подробную информацию об оплачиваемом отпуске по семейным обстоятельствам.

### ВЗНОСЫ И ПОКРЫТИЕ

Работодатель имеет право удерживать со своих работников до 60 центов в неделю в счет взносов на страхование от нетрудоспособности. Эти взносы должны составлять не более половины процента заработной платы, до 60 центов в неделю.

### СТРАХОВЫЕ ПОСОБИЯ ПО БЕЗРАБОТИЦЕ И НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ

Будучи безработным, вы не можете одновременно получать страховые выплаты по безработице и пособие по нетрудоспособности за один и тот же период времени. Если вы получаете страховые выплаты по безработице и приобретаете статус нетрудоспособного лица в срок от четырех до 26 недель после увольнения, вы имеете право на получение пособия по нетрудоспособности с первого дня таковой. Однако вы имеете право на него только в том случае, если не можете получать страховые выплаты по безработице, поскольку травма или заболевание не позволяют вам искать работу. Подайте **Уведомление и подтверждение о подаче заявления о выплате пособия по нетрудоспособности (Notice and Proof of Claim for Disability Benefits, форма DB-450)** напрямую в Совет по компенсациям работникам (Workers' Compensation Board).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПЛАНЫ НА СЛУЧАЙ НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ

Ваш работодатель может предложить дополнительный план страхования на случай нетрудоспособности. Дополнительные планы могут предполагать иные пособия, нежели описанный здесь обязательный (установленный законом) план. Поскольку планы могут различаться, уточните напрямую у страховщика, какие именно пособия вы сможете получить.

## ОГРАНИЧЕНИЯ

Вы не сможете получать пособие по нетрудоспособности, если работаете. Страхование от нетрудоспособности не покрывает медицинское обслуживание. Пособие не выплачивается за периоды нетрудоспособности, вызванные плановым оперативным вмешательством.

Потенциальные работодатели не имеют права до приема на работу задавать вам вопросы о ваших заявлениях на выплату пособий по нетрудоспособности.

## КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ

**1.** Подайте Уведомление и **подтверждение о подаче заявления о выплате пособия по нетрудоспособности (форма DB-450)** своему работодателю в срок до 30 дней с момента наступления нетрудоспособности. Форма доступна онлайн по адресу: [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

*Сохраните копию на случай, если ваша заявка не будет оплачена своевременно.*

Если вы подадите заявление с опозданием, вы можете не получить пособие по нетрудоспособности за период, превышающий две недели до даты подачи заявления. Оправданием опоздания может служить подтвержденная уважительная причина вашей неспособности подать заявление ранее. Пособие не выплачивается, если вы подаете заявление более чем через 26 недель после наступления своей нетрудоспособности.

**2.** Ваш поставщик медицинских услуг должен заполнить **часть В формы DB-450, «Заявление поставщика медицинских услуг» (Health Care Provider's Statement).**

## ДРУГИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

■ **Отклонение заявления:** если ваше заявление было отклонено, у вас есть право запросить пересмотр такого отклонения. Подайте запрос в Бюро по пособиям по нетрудоспособности Совета по компенсациям работникам по указанному ниже адресу.

Если выплата пособия прекратилась до истечения 26 недель, а вы все еще нетрудоспособны, вы имеете право подать запрос на пересмотр в Бюро по пособиям по нетрудоспособности. Выплата пособия продолжится, если запрос будет признан соответствующим и обоснованным. При необходимости Совет запрашивает дополнительную информацию и может провести слушание по поводу вашего заявления.

■ **ДТП:** вы можете получать пособие по нетрудоспособности за травму, полученную в результате ДТП. Пособия, выплачиваемые без вины страхователя, могут быть сокращены при наличии права на выплату пособия по нетрудоспособности.

■ **Пособия по программам социальной помощи:** Если вы работаете и получаете пенсионные выплаты в рамках программы социального обеспечения, вы можете иметь право на пособие по нетрудоспособности. Если же вы получаете социальную помощь по нетрудоспособности, а также подаете заявление на пособие по нетрудоспособности штата Нью-Йорк, вы получите только большее из двух пособий, но не оба.

Например, если ваша социальная помощь по нетрудоспособности составляет 400 долл., а пособие штата Нью-Йорк по нетрудоспособности составляет 170 долл., вы будете получать только 400 долл.

## ЯЗЫКОВАЯ ПОДДЕРЖКА

Совет переведет документы на любой необходимый вам язык. Также вам предоставят переводчика для слушания вашего дела, эта услуга будет для вас всегда бесплатной. Чтобы договориться о письменном или устном переводе, позвоните по номеру **(877) 632-4996**.

Более подробную информацию можно найти на веб-сайте [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

При наличии вопросов по поводу вашего заявления на выплату пособия по нетрудоспособности звоните по номеру **(877) 632-4996**

Высылайте запросы и другую корреспонденцию касательно вашего заявления на адрес:

**Workers' Compensation Board / Disability Benefits Bureau  
328 State Street  
Schenectady, NY 12305**

Совет штата Нью-Йорк по компенсациям работникам защищает права сотрудников и работодателей, обеспечивая должное предоставление пособий сотрудникам в связи с их производственной травмой или болезнью, а также способствуя соблюдению законов. Дополнительную информацию о Совете штата Нью-Йорк по компенсациям работникам см. на веб-сайте [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

